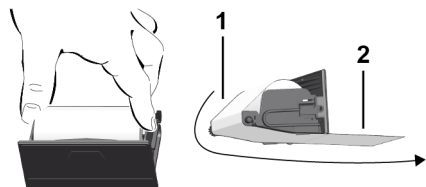


Zamenjava papirnatega zvitka

- Pritisnite tipko za sprostitve na zaslonki tiskalnika. Odpre se predal tiskalnika.
- Predal tiskalnika izvlecite iz tiskalnika.



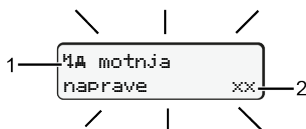
- Vstavite nov zvitek papirja in ga speljite čez obračalni valj (1).

NAPOTEK

Pazite, da se papirnati zvitek v predalu tiskalnika ne zvije in speljite začetek papirja (2) pod robom predala tiskalnika (rob za odstranjevanje).

- Predal tiskalnika potisnite v ohišje tiskalnika, da se zaskoči. Tiskalnik je pripravljen na delovanje.

Sporočila



(1) Piktogram sporočila

- ! Dogodek, primer: [!e Vožnja brez veljavne kartice]
- x Motnja, primer: [xI Motnja dajalnika]
- ! Opozorilo krmiljenja, primer: [!e1 Premor!]
- ! Napotek za upravljanje, primer: [!e0 Zmanjkalo je papirja]

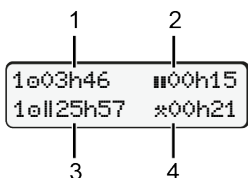
(2) Koda napake

Sporočila in ukrepi: Glejte navodila za uporabo.

Potrditev sporočila:

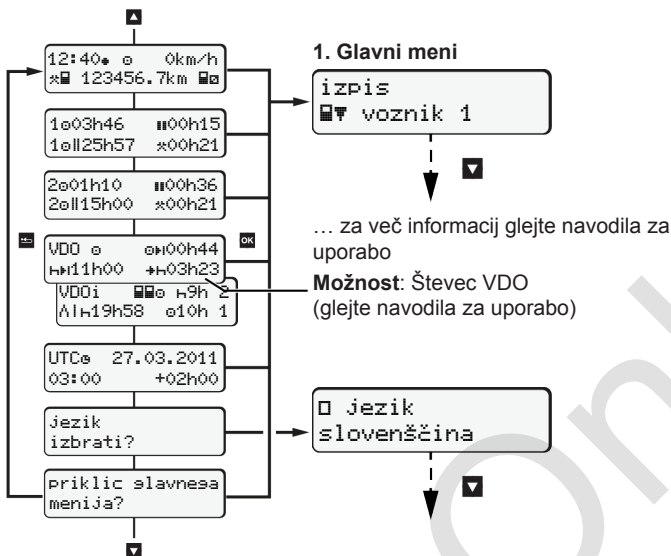
- Dvakrat pritisnite tipko **OK**: Sporočilo izgine.

Prikaz časov na voznikovi kartici



- (1) Čas vožnje **e** od zadnjega veljavnega počitka
- (2) Veljaven počitek **II** v skladu z direktivo (ES) 561/2006
- (3) Čas vožnje v dvojnem tednu **III**
- (4) Trajanje nastavljenih aktivnosti

Priklic funkcij menija



(na voljo samo pri zaustavljenem vozilu)

- S tipkama **▲** / **▼** izberite želeni prikaz.
- S tipko **OK** prikažete funkcije menija (podmeni).
- Navedene menije postopoma izberate s tipkama **▲▼**.

Izpis dnevni vrednosti:

- [Izpis **II** Voznik 1]...[24 ur **II** Dnevna vrednost]...[25. 10. 2018]...[Izpis v času UTC da/na]

Out of scope – vnesite začetek/konec:

- [Vnos **A** Vozilo]...[OUT+ začetek] ali [+OUT konec]

Trajekt/vlak – vnesite začetek/konec:

- [Vnos **A** Vozilo]...[A+ Začetek] ali [+A Konec]
- Po konfiguraciji [+A Začetka] nastavite trenutno dejavnost.

Nastavitev lokalnega časa:

- [Vnos **A** Vozilo]...[e Lokalni čas]...
- Lokalni čas nastavite v korakih po ± 30 minut.

Sklic na navodila za uporabo

NAPOTEK

Ta kratka navodila ne nadomeščajo podrobnih navodil za uporabo tahografa DTCO 1381, ki jih opredeljuje uredba (EU) 2016/799, priloga IC.

Kratka navodila za voznika

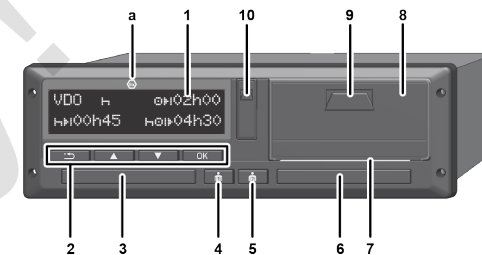
DTCO® 1381 – izdaja 4.0e

BA00.1381.40 501 128



www.fleet.vdo.com

Elementi upravljanja

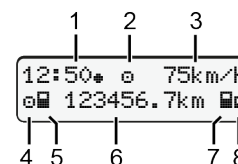


- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| (1) Zaslón | (5) Kombinirana tipka Voznik 2* |
| (2) Tipka menija | (6) Reža za kartico 2 |
| ▲ / ▼ Izbira funkcije | (7) Rob s perforacijo tiskalnika |
| OK Potrditev funkcije | (8) Predal tiskalnika |
| II Preklic menija | (9) Tipka za sprostitve |
| (3) Reža za kartico 1 | (10) Vmesnik za prenos |
| (4) Kombinirana tipka Voznik 1* | (a) Ex : Različica ADR |

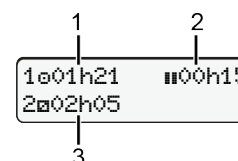
* Nastavitev dejavnosti ali izvrženje voznikove kartice

Prikazi med vožnjo

- **▲** ali **▼**: Zamenjava pri standardnem prikazu.



- (1) Čas (* = lokalni čas)
- (2) Način obratovanja Obratovanje
- (3) Hitrost
- (4) Aktivnost voznika 1
- (5) Simbol kartice 1
- (6) Prevoženi kilometri
- (7) Simbol voznika 2
- (8) Aktivnost voznika 2



- (1) Čas vožnje **e** voznika 1 od počitka
- (2) Veljaven počitek **II**; (ES 561/2006)
- (3) Čas voznika 2; čas pripravljenosti **III**

Možnost standardnega prikaza števec VDO – glejte navodila za uporabo.

Vstavljanje voznikove kartice/ročno vnašanje



Voznik 1 (voznik) vstavi svojo voznikovo kartico režo za kartice 1

Poskrbite, da so reže za voznikove kartice – razen pri vstavljanju/ odstranjevanju voznikove kartice – stalno zaprte.

- Če uporabljate različico ADR, vklopite vžig.
- Kombinirano tipko **[Voznik 1]** Voznik 1 pridržite več kot 2 sekundi. Odpre se reža za kartice.
- Odprite pokrov reže za kartice.
- Voznikovo kartico vstavite v režo za kartice.
- Zaprite režo za kartice in jo potisnite.
- Upoštevajte navodila na zaslonu.

10 Maier
07:35* 05:35UTC

zadnji odvzem
15.04.20 16:31*

1M vnos
seštevek? da

Prikaz: Ime voznika, lokalni čas 07:35* in čas UTC 05:35 UTC (poletni čas: +2 uri).

Datum/čas zadnje odstranitve kartice, prikazan v lokalnem času (*).

Poskrbite, da imate vnesene vse aktivnosti.

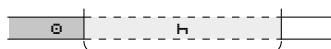
Da: ročno vnašanje.

Ne: brez vnašanja dejavnosti/časov počitka.

Vnosi so ponovno prikazani in jih še lahko uredite.

Primer A: Naknadni vnos počitka

Odstranitev (15.04.20) Čas 16:31 Vstavljanje (18.04.20) Čas 07:35



Naknadni vnos počitka

- Pritisnite tipko **[OK]** in jo pridržite: Skok na zadnje vnosno polje (utripajo minute).
 - Ponovno pritisnite tipko **[OK]**.
- Začetna država se prikaže samo, če ste pri zadnji odstranitvi nastavili možnost končna država.
- Potrdite vnos.
 - = z vožnjo lahko pričnete.
 - Tahograf DTCO prikaže, da lahko pričnete z vožnjo in ali gre za vožnjo z enim voznikom (e) oziroma skupinsko vožnjo (ee).

Primer B: Nadaljevanje dejavnosti

M 24.02.20 23:50
H 25.02.20 02:48
* 25.02.20 02:48
* 25.02.20 00:38

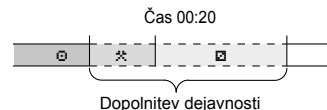
M 25.02.20 00:38
H 25.02.20 02:48
25.02.20 02:48

*? vstop. država
:SI
1M vnos
potrditi? da

02:31* 0km/h
H 123456.7km H

Primer C: Nadaljevanje dejavnosti in nastavev dejavnosti drugih

Odstranitev (24.02.20) Čas 23:32 Vstavljanje (25.02.20) Čas 02:30



Dopolnitev dejavnosti

- Nastavite dejavnost * in jo potrdite.
- Nastavite dan, ure in minute ter jih potrdite.
- Nastavite naslednjo dejavnost in jo potrdite.
- Pritisnite tipko **[OK]** in jo pridržite (utripajo minute).
- Ponovno pritisnite tipko **[OK]**.
- Potrdite vnos.

M 05.11.20 17:68
H 14.11.20 14:18
* 05.11.20 18:63
M 05.11.20 18:63
*? konč. država
:SI

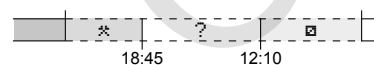
M 05.11.20 18:63
H 14.11.20 14:18
? 14.11.20 12:28
M 14.11.20 12:28
*? vstop. država
:SI

M 14.11.20 12:28
H 14.11.20 14:18
14.11.20 14:18

*? vstop. država
:SI
št. vozila? da

14:01* 0km/h
H 123456.7km H

Odstranitev (05.11.20) Čas 17:50 Vstavljanje (14.11.20) Čas 14:00



*? konč. država
:SI

*? vstop. država
:SI

S tipko **[Voznik 2]** lahko:

- Prekličete vnos države
- ali v vnosnem polju neposredno izberete različne spremenljivke (korak nazaj).

Ko prvič vstavite voznikovo kartico in ročno konfigurirate vnos, se prikaže poziv, ali soglašate z obdelavo osebnih podatkov. Več o tem si lahko preberete v navodilih za uporabo.

Odstranjevanje voznikove kartice

- Če uporabljate različico ADR, vklopite vžig.
- Ustrezno kombinirano tipko pridržite več kot 2 sekundi.
- Upoštevajte prikazana navodila.

*? končna država
:E
E AN

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

- Izberite državo in jo potrdite.
- Španija: Izberite regijo.
- S tipko **[Voznik 2]** lahko prekličete vnos države, če želite npr. nadaljevati z izmenjo. Če je na voljo funkcija, obstaja možnost dnevnega natisa, preden tahograf izvrše kartico.
- Reža za kartice se odpre, tako da lahko odstranite voznikovo kartico.
- Odstranite voznikovo kartico.
- Zaprite režo za kartice in jo potisnite.

Nastavev aktivnosti

- e Čas vožnje (samodejno pri vožnji)
 - * Vsi ostali delovni časi (samodejno pri zaustavitvi vozila za voznika 1)
 - 2 Dežurstva (čakanje, čas sovoznika, spanje med vožnjo za voznika 2)
 - H Odmori in počitki
- **Voznik 1/voznik 2:** Kombinirano tipko Voznik 1 **[Voznik 1]** ali Voznik 2 **[Voznik 2]** pritisnite tolikokrat, dokler se na zaslonu ne prikaže zelena dejavnost (H * *).

NAPOTEK

Ob koncu izmene ali pri premoru nujno nastavite dejavnost H.

Samodejna nastavev po vklopu/izklopu vžiga (izbirna možnost):

18:01* 0km/h
H 123456.7km H

To prepoznate po utripanju dejavnosti za pribl. 5 sekund na standardnem prikazu (a). Nato se znova prikaže prejšnji prikaz.

- Po potrebi ustrezno spremenite dejavnost.

Sklic na navodila za uporabo

NAPOTEK

Ta kratka navodila ne nadomeščajo podrobnih navodil za uporabo tahografa DTCO 1381, ki jih opredeljuje uredba (EU) 2016/799, priloga IC.